

Székegyházi Közélet

Politikai, közgazdasági és társadalmi újság

Működési árak:
Égész évre 180 L., félévre 90 L., negyedévre 45 L.
Egyes szám ára 4 L.

Feloldó szerkesztő
TOMPA LÁSZLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14. sz.
Telefonszám: 34.
Megjelenik minden vasárnap.

A hálás fiu

igazi kegyeletével, forró szeretetével emlékszik meg Károly, volt trónörökös a Revue des Vivants c. francia folyóirat hasábjain atyjáról, Ferdinándról, az imént elhunyt nagy királyról. Mint arra legilletékesebb, megrajzolja atyjának kristálytisza nagy jellemét s főképpen kiemeli azt a törekvését, amely arra irányult, hogy nagy birodalmának minden fia nyelvre, vallásra való tekintet nélkül egyaránt boldog és megelégedett legyen ebben a hazában. A többek között ezeket írja atyjáról: „A király legfőbb vágya az volt, hogy államának minden polgára olyan boldog legyen, miként csak lehetséges. Mindenki azen a nyelven beszéljen, amelyen akar és mindenki imádkozhasson ősei sírján”.

A fenkölt gondolkodás, elhunyt nagy uralkodónak ezt a nemes intencióját eddig is ismertük, hiszen életében többször kifejezést adott annak, hogy legfőbb boldogságát abban találta, ha a jogára alá tartozó népek egyaránt boldogok és megelégedettek lennének. Most, hogy a hálás fiu ezt újból leiszegte, ennek kétszeresen örvendünk,

Raiffeisen.

Tudom, hogy Udvarhely tizezernyi lakosa közül 9500 talán még nem is hallott soha semmit erről a névről. De azt is tudom, hogy városunkban és megyénkben sokan viselik szívükön a nép boldogságát, s így, azt hiszem, nem végezek felesleges munkát, ha egy pár rövid szóval ismertetem, hogy ki is volt ez a Raiffeisen és mik a céljai az általa megszervezett s az ő nevével elnevezett egyesületeknek. Sőt azt hiszem, hogy most a legidősebb, hogy megismerjük a Raiffeisen-tanokat, most amikor országunk a legnagyobb gazdasági válság napjait éli, amikor az ipar és kereskedelem pang, amikor népünk folyton szegényedik és lerongyolódik, s amikor az általános elszegényedést mi sem jellemzi jobban, mint a végrehajtások ijesztő szaporodása.

Lássuk csak, mi lehetett az a büvös erő, az a bámulatosan csodás hatalom, amely lehetővé tette, hogy a Raiffeisen eszméi szerint megszervezett segítőegyesületek, szövetkezetek ma már annyira el vannak terjedve az egész világon, hogy az 5 világrészben egyetlen ország sincs, ahol ezek az egyesületek ne volnának megszervezve? Hiszen egyenesen bámulni való, hogy több, mint 9 millió ember szövetkezik az egész világon 88.666 egyesületben, gazdasági célok elérésére, teljesen ugyanazon az alapon, ugyanazon elvek és szabályok szerint. Mi lehet itt az összetartó, a mozgató erő, amely ezt a gyönyörű művet létrehozta s fenntartja? Megmondom: az amit a mai önző világban oly ritkán látunk: az altruizmus, az önzetlenség, s a Krisztus igéje szerinti igazi felebaráti szeretet.

Raiffeisen Frigyes Vilmos (1818—1888) egy egyszerű falusi bíró volt Németországban, aki a falujabeli gazdákon akart segíteni az első önszegélyző egyesület megalakításával. A kiindulási pontja az volt, hogy a falusi gazda, akinek évenként csak egyszer: aratás után van igazi nagyobb bevétele, rendszerint, nem tudja ezt a pénzt úgy beosztani, hogy az egész éven át beérje vele. Takarékszövetkezetet szervezett tehát, amelybe a gazdák beadták az aratásból befolyt egész összeget s havonként vettek ki belőle annyit, amennyire szükségük volt. Ha valami beruházásra, földvásárlásra volt szüksége a gazdának, vagy betegség és egyéb csapás miatt váratlan nagyobb kiadásai voltak, úgy a szövetkezet pénztárából vette fel nagyon olcsó kamattal a szükséges pénzt, amelyet több hónap, vagy több év múlva fizetett vissza. A kamatokból befolyó összeg tartalékul szolgált a szegényebb gazdáknak kamatmentes kölcsönnel való felsegélyezésére. A pénzkészletet s az irodai munkát díjtalanul látták el az arra kijelölt megbízható emberek, úgy, hogy az új rendszerű segélyegyesület versenyezni tudott a magas kamattal, s nagy rezsivel dolgozó pénzintézetekkel s amikor látták, hogy a Raiffeisen első egyesülete mily jótékony hatású, hogy a szegény földnélküli embereknek lehetővé tette kisebb birtokoknak nagyon olcsó kamattal, részletfizetésre való megezerzését, hogy a feleslegből jótékony és kulturális célú egyesületek támogatására is telik, egymásután, gombamódrá, szaporodtak az önzetlenül dolgozó Raiffeisen-egyesületek, s ma már Németországban nagyhatalom a Raiffeisen-egyesületek berlini központja, mert hiszen csupán Németországban 6042 takarékegyesülete, 1568 villanyos műve, 139 mezőgazdasági vásárcsarnoka, 278 tejjgazdasági szövet-

kezete, 60 szőlő- és bor-, 44 állattértékesítő, 163 cséplő- és 71 állattenyésztési-szövetkezet van a Raiffeisen tanait követő önzetlen embereknek.

A Németországban kitűnően bevált rendszernek az erdélyi szászok között is igen hamar akadtak követői, mert már 1835-ben megalakítják Nagyszében központtal a Raiffeisen-egyesületek szövetségét, amelynek ma már 27.000 tagja van, akik 133 takaré- és előlegnyújtó egyesületben, 81 fogyasztási- és 4 pinceszövetkezetben fejtenek ki áldásos tevékenységet. Hogy mily nagy fontosságu egy nép életében a legkisebb faluig is kiterjedő gazdasági szervezethez, amely legbiztosabb támasza a nép gazdasági fejlődésének és erkölcsi öntudatának, azt legjobban bizonyítja a kisszámú szász nép öntudatos és határozott fellépése minden téren.

Hát vajon a mi megyénkben nem lehetne-e megszervezni ezeket az altruisztikus alapon működő egyesületeket? Vajon nem akadnának a mi megyénkben is nemessen önzetlenül gondolkozó vezetők, papok, tanítók, akik kezükbe vennék ezt a nagyfontosságu ügyet, s megszerveznék az egész világon kitűnően bevált Raiffeisen-egyesületeket? Avagy a mi népünk tényleg arra volna-e kárthatva, hogy az uszorakamatok ássák meg a sírját, s lelketlen uszorások rántsák ki alóla az utolsó darab földet is?

Bizony jó volna e felett komolyan gondolkozni, addig, amíg még nem késő. Hiszen a Raiffeisen tanai szerint megszervezett egyesületek nemcsak anyagilag támogatják a gazdákat, hanem erkölcsi téren is a legszebb eredményeket érnek el. Takarékosagra, a felesleges fényűzés kerülésére, józanosságra, az iszákosságtól, kártyától való tartózkodásra, a kiadásoknak a bevételek arányához simuló észszerű beosztására, a szegényebb sorsu, de becsületes tagtárs önzetlen felsegélyezésére oktatják és nevelik az egyesület tagjait. Gondolkozunk e felett, hátha megbirjuk mi is csinálni? Én pár hét múlva közölni fogok egyet-mást a Raiffeisen-egyesületek belső szervezetéről, céljairól, a szervezés módjairól, hátha akad egy-két közseg, amelyikben meg lehet alakítani ezt a világszerter elterjedt altruista intézményt, s hátha az egy-két közseg példáját a többi is követni fogja!

Vosaka István dr.

Iparügyek.

Lapunkban a fenti cím alatt ezennel egy állandó új rovat fog helyet foglalni. Megnyitásával a helybeli iparoságot egységbe tömörítő ipartestület felkérésének akartunk eleget tenni. Tettük ezt annál inkább a legszivesebb készséggel, mert mi voltunk eddig is azok, akik a helybeli iparoságnak, mint városunk egyik legszámtalavább, legtöbb figyelmet érdemlő osztályának ügyeit mindig magunk önként is a legtöbb igyekezettel törekedtünk felkarolni, törekvéseiben tőlünk telhetőleg támogatni. Csak egy hallgatóság eddig is fennállott jó viszony kap tehát kifejezési formát abban, hogy mostantól kezdve külön rovat áll derék iparoságunk ügyeinek rendelkezésére, melyekkel eddig is mindig érdemben igyekeztünk foglalkozni.

Az ipartestület előljárósága hétfőn d. u. 6 órakor tartotta meg hivatalos helyiségében rendes havi ülését a tagok nagyszámú jelenlétében. Gyarmathy

István elnök megnyitója után Benedek Géza dr. titkár tette meg jelentését, beszámolv a testület eddigi működéséről. Bejelenté Csiky Albert városi tanácsos iparhatósági biztossá történt delegálását, kit első megjelenése alkalmából melegen üdvözl az előljáróság. Az iparosok összeírása megtörtént és most már kész adatok állanak a testület rendelkezésére a tagok létszámáról, valamint arról, hogy kik a tulajdonképpeni iparosok és kik dolgoznak tilalmas módon igazolvány nélkül. Ez utóbbiak személyes beidézésé folytán fognak helyzetük rendezésére felhívni, illetve eltiltatni az ipar gyakorlásától.

Az ismertett statisztikai adatok élénken megvilágítják a testület működését, mely hogy intenzivebb legyen, Hinkelér Ákor dr. ügyész indítványára, a kontárok elleni védekezés, valamint más fontosabb közérdekű ügyben is átirattal fordul az ipartestület a vármegyei tanácshoz, kérve e fontos közigazgatási forum támogatását. Addig is, míg ily irányban lépés történik, a sürgősebb ügyek elintézésének kieszközölésére egy négy tagu deputáció fog a vármegyei prefectusnál tisztelegni.

Az ipar pangása és a gazdasági krízis oly nyomasztóvá vált, hogy nem tűrheti sok nyomás kérdé elodázását. Ily indok alapján fordult az ipartestület a múlt hó folyamán egy memorandummal a pénzügyminiszterhez, kérve az adóbehajtások elhalasztását, illetve a behajtásnál alkalmazandó méltányos elbánást. Ugyancsak fenti indokok alapján fordult a marosvásárhelyi keresk. és iparkamarához egy 20.000 leus segély folyósításáért a testület részére, sajnos, ez ideig mindkét esetben eredmény nélkül.

Az elnök javaslatára elhatározta az előljáróság a vidéki iparosoknak is az ipartestületbe való bevonását és ez uton is felhívja a vidéki, képeítéshez kötött iparosokat, hogy ily irányu tevékenységüket saját érdekükben kezdjék meg és a csatlakozásra szervezkedjenek. Közben Keszler Albert pénztáros teszi meg jelentését, beszámolv a pénztár jelenlegi helyzetéről.

Majd kimondja az előljáróság, hogy az iparoság érdekeinek hatékony támogatására felkéri a „Székely Közélet” szerkesztőségét egy állandó hírlapi rovat nyitására, mely „Iparügyek” c. alatt esetről-esetre közölné az iparral kapcsolatos fontosabb kérdéseket. Ugyancsak foglalkozott az előljáróság ülés a vásárok ügyével is, amelyekről szóló tudósítást lapunk előző számában közöltük. Több kisebb ügy letárgyalása után az elnök az ülést berekesztette.

Mint értesülünk, a prefectus az ipartestület küldöttségét fogadta és a sérelmek orvoslását kilátásba helyezte.

A polgármesterválasztás végre f. hó 16-án, kedden délután meg fog történni, a városi tanács közgyűlésén, melyet ezzel az egyetlen tárgyal legutóbb összehívtak. A városi tanács többségének hajlandósága legújában a Gönczy Gábor dr. ügyvéd megválasztása mellett alakult ki, aki a múlt évben is számos biztatásnak és sürgetésnek volt kitéve a jelölés vállalása érdekében. Akkor ezt körülményei miatt elhárította, jelenleg azonban hajlandó vállalni az állást, hogy ezzel is hozzájáruljon e régóta vajdó kérdés végleges megoldásához. Személyes kiválóságai, tudása, tettekrekeszsége valóban biztosítékul szolgálhatnak mindenkinek, hogy benne a város kiváló vezető fog kapni.

A kultúra, bármely nyelven szólaljon is meg, sohasem volt egy államnak sem kárára, sőt ellenkezőleg: mindig díszére vált. Tehát ne csak hivatkozunk a nagy király szellemi hagyatékára, hanem igyekezzünk az egész vonalon annak a hagyatékának szellemében eljárni, hogy végre a tettek is harmóniában legyenek a szép szavakkal.

Az „Udvarhelyköri Dávid Ferenoz Egylet” f. hó 14-én, vasárnap délután 3 órakor Petroni-Homoródszentpéteren az unitárius templomban műsorral egybekötött évi rendes közgyűlést tart, melyre a tagokat és az érdeklődő közönséget már külön meghívókkal is meghívta. A műsoros gyűlés istentisztelettel kezdődik, melyen a gyűlekezeti éneket Pálffy Ákos homoródszentpáli énekv. tanító fogja vezetni, az imát és egyházi beszédet Kádár Lajos, vargyasi h. lelkész mondja. — A kedves szórakozást ígérő, 11 változatos pontból álló műsor rendjén több szavalt, énekszám, felolvasás és titkári jelentés lesz. Ezt 10 perc szünet után a hivatalos rész követi, melynek tárgyai: 1. A múlt gyűlés jegyzőkönyvének felolvasása és hitelesítése. 2. Jelentések: a) könyvtárról, b) pénztárról. 3. Indítványok. 4. Elnök-, al-elnök-, titkár- és pénztárak választás. 5. A jövő gyűlés helyének kijelölése.

Hazajöttem...

*Kis városom beh várt, de hűen engemet,
Budvár, Küküllő, sétatéren a padok
Hívták pihenni a fáradt fut —
Harangszó is csak engem fogadott.*

*A régi hás, virágos kicsi udvar,
A sok sok ismerős ablak, tető —
Vigan nevetett rám a napsugárban
S szellőcsókkal köszönt a temető.*

*Pedig úgy jöttem vissza, félve, csendben
— Gazdag voltam, amikor messze mentem,
S most a tékozlót vágya visszahosta:
Hajajöttem búsan, árván, kifosztva.*

Mihály László.

Hajóhinta—halálhinta.

Az a megrendítő szerencsétlenség, amely városunkban pár nappal ezelőtt történt, nem szabad, hogy tanulság nélkül maradjon! A fapiacon már hetek óta csillog az égető napfényben a hajóhinta fényesre tisztított rézrudja. Nappal néma csend körülte. Csak este népesedik meg a kihalt piactér. Korzó, találkahely lesz belőle, ahol az acetilénlámpa fehér fénykörében nagy a sürgősforgás. Napi keresetek usznak el, szíve választottjának még ingadozó hajlandóságát itt fordítja végképpen maga felé a legény, amikor a hinta gyors lengésében közelebb érkezik a menyország. „Trinkgeldjét” itt adja le a suszterinas s a bubi-frizurás szoba, vagy varró-leány itt mutatja meg, hogy van benne merész és bátorság. Élesen sivitó klarinét csalogatja, tompa dobpergés-sel vegyest, a publikumot s a tulajdonos két percenként édes gyönyörűséggel rakja zsebre az öt leukat, amibe a két perces menyeyi idill kerül. Ilyen az élet! Komoly dolgokra nincs pénz, de haszontalanságokra mindig van. Iskoláink végvonaglásban vannak s nevelés tárgyává tenné magát, aki személynként mindenkítől csak öt leut követelne az iskolák megmentéséért, míg a hintánál nagy összegek usznak el néhány pillanatnyi gyönyörűségért.

Barabás Dénes 18 éves, miklósfalvi származású asztalossegéd is az ő bohó ifjúságában, bár pár pillanatra, el akart szakadni a földtől, hogy ott a levegőben érezze azt a gyönyörűséget, amit ide lent nem érezhetett. Élete pillanatnyi vigyázatlanság, vagy rosszsullét áldozata lett, lelke kiszakadt belőle, de teste a földé lett, amely zsarnoki kö-

A homoródi fürdő régen.

Az „Egynehány hazai utazások” c. 1796-ban megjelent munkának mult alkalommal a Székelyudvarhelyről szóló részletét láttuk*. Nézzük meg most a folytatását!

„Udvarhelyről Oláhfalura szándékoztunk, melyis oda két Mtföld. Utunk egy darabig térhelyen ment, de majd ezután a Szarkakó nevű Hegyhez érve ezen kellett felmennünk tsak nem mindenütt szoros utban. A Hegy tetőre kijutván innen Udvarhelynek közelebb fekvő Vidékét jól lehetett belátni. Le-érvén egy darabig térföldön jöttünk, a honnan immár a magasban fekvő Oláh falut a háta meggett levő Havasokkal (kik közül a Hargita nevű Hegy legmagosabbnak és legnevezetesebbnek is tartatik) látni lehetett. — A Homoródi Bor-Vizhez, mely utunkba esett közeledvén egy mély, és szoros völgybe ereszkedtünk. Ebben a völgyben annak szinte közép táján fekszik a Bor-kut, a Homoród patakja mellett. Egy kicsiny, körül kirakott fedetlen Kut, mely a Savanyu Vizzel egészen megtelik. A Kut körül a völgyben sok Épületek vagynak: fa Házak és Szi-nek, de nem rossz alkalmatlanságok. Istállók azouban nintsenek. A Bor-Vizhez jövőknak eleségről, és egyéb szükségéről itt gondoskodni kell, mert a faluk mind messze vagynak Oláhfa-lu-is a mely ide a legközelebb esik, egy óra. Ez a Homoródi Savanyu Viz az egészségre nézve nagy hasznunak mondatik lenni, azért is erősen jár-ják, az ize igen jó: Vas-részetskével, és sok aer fixussal telyes, tsipós, és éles, azonban nem nehezen iható. Jól hajt.”

* A Sz. Közélet 31 számában.

vetkezéssel követeli vissza magá-nak, ami az övé.

Egy fiatal élet hirtelen pusztulása fájdalommal kell, hogy eltöltsön minden érző lelket, de ez eseménynek intő jelnek is kell lennie, hogy a mai kor kedvtelése nagyon gyakran tullepik az okos megfontolás és óvatosság határát s intő példaadás kell, hogy legyen a hatóságoknak is, hogy ilyen veszélyes kedvtelések csak a legalaposabb kellő óvintézkedések szigorú betartásával le-gyenek gyakorolhatók.

SPORT.

A vasárnapi sportünnepély.

Minden előkészület megtörtént, hogy a holnapi (vasárnapi) sportün-nepély a legszebb sikereket érje el, s ezt méltán remélhetjük, mert a mostani program változatosságával és újsze-rűségével az eddigi sportünnepélyeket messzi felülmulja. A felvonulás d. u. 2 órakor kezdődik az új tüzoltótorony-nál, a menetet a Székely Dalegylet fuvós zenekara fogja kísélni. Mindjárt a Bethlen-utcában hozzácsatlakozik a ke-rékpárversenyben résztvevő 50 ver-senyző, akiknek kerékpárja mind vi-rággal lesz feldisztva. Mihelyt a me-net megérkezik a kollégiumkertbe, rö-gtön megkezdődik az ünnepség prog-rammjának lebonyolítása. Elsősorban jönnek a humoros sportszámok, azután a tüzoltó gyakorlatok, majd az athlé-tikai verseny, a kötélhuzás, kerékpár-verseny, s végül a nap legnagyobb szenzációja: a Braşovia—Hargita-foot-ballmeccs.

A Hargita lényegesen megerősödvé áll fel, tekintettel arra, hogy itthon van Löbl, Császár, Vári, sőt most már hazakerült Németországból a kiváló halfjátékos Rájk is. A Braşovia most nem nagyon bízhatja el magát, jóllehet az idén szép sikerekre tekinthet vissza, így legutóbb Kolozsváron vendégszere-pelt elismerésre méltón.

A Hargita, ha egy kissé belefek-szik a játékba s tudását lelkesedéssel is pároditja, úgy könnyen meglepést szerezhet.

A sportszámoktól eltekintve is gon-doskodás történt a közönség minden rétegét kielégítő szórakozásról: lesz konfetti és szerpentincsa, tombola, szerencsesátor, tűzijáték, cukrászda, ki-tűnő konyha, meleg és hideg ételekkel, elsőrendű bor, zene, tánc reggelig stb. stb.

Az előjelek szerint, az idő minden

tekintetben kedvezni fog s remélhető-leg, mindenki egy kellemes nap kedves emlékeivel lesz gazdagabb.

Kultúra egy kertgazdaságban.

Növényeink kerti művelését és mező-gazdasági termelését állandóan kapcsola-tban kell tartanunk a kultúra irá-nyításával és utmutatásával. A szak-szerű termelés, nemcsak mindenben többleteredményt biztosít, de ez a mi-nőség tekintetében is első helyen piac-képes. Ezt az elvet látjuk megvalósítva Gyerkes Mihály paradicsomtermelésé-ben, aki, mint egy kellemes sétánk al-kalmával meggyőződünk, városunk alsó végén, másfél hold területen berende-zett paradicsomtermelő kertjében, va-lóságos rekorderedményt ért el, éppen olyan növény kitermelésével, mely, tudvalevőleg, meleg éghajlatot kedvel és ottan diszlik jó eredménnyel.

Ez a kertté alakított sakként kezelt kuarhegyi szántóföld, szakcszerű műveléssel, csinos elrendezéssel és cél-tudatos kihasználással a terméshozam átlagán jóval felül fizetett szebbnél-szebb gyümölcsözomával. Valósággal meglepő és bámulatba ejtő ezen dúsan hajtó dudvanóvayneke a legapróléko-sabb finomságig menő, szakcszerű keze-lése, melynek együttes eredménye a csoportos tömegekben jelentkező ter-mések dúsz kifejlődése, nem ritka ese-tekben fél kilós sulyu nagyságokban való jelentkezése.

Az itten, a mi hűvös éghajlatunk alatt, is már pirosodó és érő paradi-csomok ezrei a szemlélőt igazi bámu-latba ejtik, szorgalmas és kiváló szak-értelmű termelőjüknök pedig a kert-gazdasági kultúra diadalát hozzák. A magcsedés céljára kijelölt legszebb pél-dányok pedig a jövő évi terméshozam palántáinak előállítására adnak biztos alapot és kilátást.

E kellemes sétánk alkalmával tett szemlélődésünk után, a legteljesebb el-ismeréssel adozunk Gyerkes Mihálynak a paradicsomtermelésben kifejtett nagy-szerű eredményeiért; közönségünknök pedig a téli befőzés céljára a legmele-ggében ajánljuk a kiváló termelő száron érlelt, elsőrendű udvarhelyi paradicsom-gyümölcseit.

HIREK.

Augusztus 13.

Sz. Szakács Péter volt ma-gyarpárti pártelnök néhány héttel e-zelőtt kezdett cikksorozata már ki is szedett részletének közlése ezuttal, technikai akadály miatt, jövőre maradt.

Esküvő. Kassay Rózsika és Gyarmathy Sándor augusztus hó 16 án d. u. 2 órakor tartják esküvőjüket vá-roսunkban.

A parajdi járás vezetésével a belügyminisztérium ismét Biró Dénest bizta meg, mint főszolgabíró, akit (mint akkor megirtuk) néhány héttel ezelőtt egyik regáti járásba helyeztek volt át.

A Vécsi Helikon (az Erdélyi Szépművés Céh köré tömörült szabad írói csoport), melynek tavaly nyári első összejövetele és munkakezdése az iro-dalom barátainak oly nagy érdeklődése mellett történt, második összejövetelét f. hó 5, 6 és 7 napjain tartotta meg Marosvécsen báró Kemény János ven-dégszerető kastélyában. Az összejött mintegy 25 író alapos megbeszélést folytatott az irodalom legaktuálisabb kérdéseiről, az elmúlt év eredményei-ről, a jövő feladatairól. Nevezetes cse-lekedetük volt a V. Helikon 30,000 leus díjának a Makkai Sándor dr. er-délyi püspök Magyar fa sorsa című könyve jutalmazására való odaitélése, amivel az írók egységesen állást fog-laltak az író mellett, a könyv megjele-nése miatt őt ért kicsinyes és elfo-gult támadásokkal szemben. Jutalmat (15—15,000 leut) ítéltek még oda két nagyon tehetséges fiatal írónak, a Ko-lozsváron lakó Kibédi Sándornak és a Temesváron újságíróskodó Finta Zoltánnak. Lapunk szerkesztője, aki a csoportnak szintén tagja, ez évben akadályozva volt az összejövetelen való megjelenésben.

x Eljegyzés. Orbán Elek és Biró Annuska folyó hó 6 án tartották eljegyzésüket.

A helybéli adóhivatalnál ész-lelt s nagy feltűnést keltett hiányok megállapítása s az ebben az ügyben indított vizsgálat e héten is állandóan folyamatban volt. Ugy látszik, az eset mégis nagyobb jelentőségűvé nő, mint ahogy azt korábban, az első ellent-mondó hírek tömkelege közben, hig-gadtságra törekvő mérlegeléssel, magunk is elhinni, megállapítani szerettük volna. A hiányok kiszámítása, végle-ges összegezése még munkában van, de az eddigi eredmények szerint is már 200,000 leunyinnál nagyobb összeg el-tűnéseről van szó. A cselekmények so-rozata még a mult évre megy vissza s hogy ezek elküldhetőek legyenek, a tettes, vagy tettesek azzal a fogással éltek, hogy a használatban levő nyugta-tombok törzslapjain (melyek a köny-velésnél alapul szolgálnak) más, sokkal kisebb összegeket tüntettek fel, mint a feleknek nyugtaként átadott szelvénye-ken. Hamis bejegyzések vannak tehát a naplókban is. Az eddigi vizsgálat eredményeképpen Beck perceptort le-tartóztatták s nyomozás foly abban az irányban is, hogy voltak-e neki más tetteleges büntársai is, vagy csak olya-nok, kik bünsz tevékenységét hallgató-lagosan elnézték? Az eset legújabb szen-zációja, hogy Katona Mózes tisztviselő csütörtökön este óta eltűnt s hátraha-gyott levelében öngyilkosságra céloz, mert az eset miatti izgalmak ideget teljesen tönkretették s esetleges to-vábbi megaláztatások elviselésére ma-gát képtelennek érzi. Felkutatása ér-dekében is nyomozás foly.

A ref. egyházmegye f. hó 2-iki rendes közgyűléséről írt neki hű tudósításunkba véletlenül egy kisebb szerű, bár sajnálatos hiba csuszott, egy rosszul hallott elnöki kijelentés félre-értése folytán. Ugyanis azt írtuk, hogy Sebesi János drt id. Gónczy Lajos hely-be választották főgondnoknak, holott ő már ezelőtt régebben is főgondnok volt s ezuttal csak újra választották. Gónczy Lajos gondnok volt, akinek helyét most Ugron János foglalta el.

Kosaras bál. Az „udvarhely-széki főiskolai halgatók” B.kafalván f. hó 21-ikén este 7 órai kezdettel, Halász Róbert zenekarának zenéje mel-lett „kosaras bált” rendeznek. A mu-latságnak a csinos meghívón is feltűn-tetett vonzó és tetszetős jelszava: jó-kedv, egyszerűség, közvetlenség, mely-nek jegyében a mulatság, remélhető-leg, igen szép sikerű is lesz!

Az atyhai tűz. Mult számunk-ban megemlékeztünk a borzalmas aty-hai tűzről, mely csütörtökön, 4-én 16 atyhai gazda minden vagyonát meg-semmisítette. Ujabb értesüléseink a megrendítő szerencsétlenséget még bor-zalmasabbnak mutatják, mint ahogy azt első tudósításunkban leirtuk. A tűz, minden valószínűség szerint a Kis Pálné portáján keletkezett, honnan ro-hamos gyorsasággal terjedt át a kö-zelben lévő szomszédokra. Atyha köz-ség lakóit az ott állandó vízhiány kö-vetkeztében valóóságos pánik fogta el, mindenki igyekezett ingóságait szekérre rakni és a határra kiszállítani, hogy a tűz pusztításától megmentsse, így történt aztán az, hogy a közvetlen veszély-ben levők, a mezőről hazasietők által nyújtott segély megérkezéig, teljesen magukra voltak hagyatva s amikor Alsó-Felsőfalva, Parajd és Korond tüzoltósága megérkezett, már csak a tűz lokalizására lehetett szorítkozni. A károsultak iránt mindenütt nagy rész-vét nyilvánílt meg, ami erős reményt nyujt arra, hogy a megindítandó se-gélyakció az elszorított anyagi ká-rokat részben pótolni fogja. A segélye-zésben maga Atyha község jár elől jó példával, mert közbirtokossága utján már is gondoskodott arról, hogy az építkezések megkezdéséhez szükséges faanyag a károsultak rendelkezésére álljon.

A plebáni templomhoz ve-zető lépcső, amelyet néhai Szabó György megyebírósa idejében és jó-részt az ő áldozatkészsége folytán épi-tettek újra néhány évvel ezelőtt, is-mét korhadásnak indult, úgy, hogy azon életveszélyessé vált a járás. Ez-zel a szomorú körülménnyel ismételtén foglalkozott a róm. kath. egyházköz-ség tanácsa, s a feljáró jókarba helye-zése céljából Pachek Viktor egyháza-tácsos elnökle mellett egy bizottsá-got küldött ki. A bizottság fontolóra vette a feljáró ügyét s úgy találta, hogy annak fából való újjáépítése nem sok haszonnal járna, mert a lépcsők

A nagyérdemű közönség szíves tudomására hozom, hogy újabb rendelet szerint déli 1 órakor, este 8 órakor és ünnepnapokon zárni kell. Ezért kérem a n. é. közönséget, hogy sükségeit a szives tudomására hozom, hogy újabb rendelet szerint déli 1 órakor, este 8 órakor és ünnepnapokon zárni kell. Ezért kérem a n. é. közönséget, hogy sükségeit a

nehány év alatt megint csak elkorhadnának. A bizottságnak tehát az a véleménye, hogy a feljáró csak akkor lesz tartós, ha cementalapra helyezett kölépcsőkből építik meg azt. Egy ilyen feljárónak a megépítése, természetesen, tetemes anyagi áldozatba kerül, amire a sokféle igénybe vett egyházközségek egyáltalán nincs fedezete. A bizottság mérlegelve a jelenlegi súlyos gazdasági helyzetet és pénztelenséget, nem óhajt gyűjtést indítani, de mégis szeretné, ha a feljáró megépítéséhez szükséges összeget társadalmi uton összehozhatná. Éppen azért azzal a kérdéssel fordul a jólelkű hívekhez s általában mindazokhoz, akik a feljárót igénybe szokták venni, hogy az esetleges célra szánt önkéntes adományaikat szíveskedjenek Paschek Viktorhoz, a bizottság elnökéhez eljuttatni.

A Székely Dalegylet szokásos nyári kirándulását 21 én, vasárnap tartja meg a Szarkakő alatt levő kerekerdőben, melyre az alapító, pártoló tagokat és a nagyközönséget tisztelettel ezuton is meghívja a vezetőség. Élelmi szert mindenki vigyen magával, italokról az egylet gondoskodik. Indulás reggel 7 órakor a gabonapiacról, a fuvós zenekar hangjai mellett.

Meghívó harmino éves találkozóra. Közlés céljából az alábbi sorokat jutatták hozzánk: Felkérem az 1896—97 tanévben a székelyudvarhelyi róm. kath. főgimnáziumban érettségit tett osztálytársaimat, hogy folyó évi augusztus hó 19-én Budapestre a Metropoli-szállóba harminc éves találkozóra jöjjenek el. Élt volt tanárainkat is kérjük, szíveskedjenek megjelenni. Bővebb felvilágosítást szolgál alól írott. Besenyőszög (Szolnokvm) *Seigethy József dr.*, közsegi orvos.

Erdély műkinoseinek program-szerű ismertetését folytatja új, 14 ik számában a Pásztorú, amely új technikai kiállításban, értékes képanyaggal illusztrálva jelent meg. Kelemen Lajos értékes cikke a kolozsi unitárius egyházközség renaissance kelyhairől tudományos feldolgozásban mutatja be Erdély e nagy értékű renaissance ötvös- emlékeit, melyekről hű fényképeket és Tóth István eredeti nagyságban készült részletrajzait közli az új szám. Másik kiemelkedő eseményét e számnak a 350 éves Rubens életében gazdag művészetének bemutatása jelenti, akinek reprezentáns képei értékes albummá avatják a „Pásztorú” 14 ik számát, míg Rubensről Lakatos Imre dr. irt jellemző cikket. A szépirodalmi rész eseményeként hat Nyíró József legújabb történelmi novellája, melyben markáns megvilágításban elevenedik meg a nagy Wesselényi Miklós báró alakja, Komáromi János színekben gazdag elbeszélése viszont az egykori Felvidék pompás genrefigurái közé ragadja magával az olvasóját. Mécs László, Tichy Kálmán, Finta Gerő, Dsida Jenő irták az új szám szép verseit, míg Nagy Péter regényéből hosszú részlet tesz eleget az olvasó kívánságának. Külön kell megemlítenünk Kende János plasztikus cikkét az erdélyi magyar nőnevelés híres intézetéről, a Mariánuról és annak érdemes alapítójáról. A Szemlerovat cikkeivel ezuttal R. Berde Mária, Kuucz Aladár, Kiss Elek dr., Jakab Géza, Szász Ferenc dr., Walter Gyula és mások irták, s ugyan-csak külön figyelmet érdemelnek a napfogyatkozásról készült tudományos értékű, rendkívül sikerült felvételek, amelyeket érdekes cikk keretében közöl a „Pásztorú” új száma.

KÖZGAZDASÁG.

A néhány heti szokatlan nagy meleg és szárazság már-már kezdte katasztrófával fenyegetni a mezőgazdaságot, a mikor is a végre bekövetkezett esős időjárás némi enyhületet hozott a kiaszott növényzetre.

Nagyobb baj most az, hogy a mezőket az egerek milliói lepték el, melyeknek a nyári eső nem árt, s ha őszire nem gondolnak ki valamit a gazdák, az ősi vetőmagot nagy veszély fenyegeti: legújabb panasz hallatszik, hogy a vadászok más vadhiányában a mezőn kóborló macskákra vadásznak. Kár, néhány macska lényegesen csökkenti a veszedelmet.

A gazdák közt az érdeklődés nagy a Porzol iránt, a mely egyben védőszer a vetőmagnak egerek által való pusztítása ellen is, csak az a baj, hogy mire szükség lenne a Porzolra, az érdeklődés megcsökken s a gazda kisebb kiadás helyett egy nagy érdekét veszélyezteti.

Ha minden gazda meghozná az áldozatot, kevesebb lenne aggodása. A már megejtett cséplés eredményei szelégítő, bár a minőség sok helyen a rendesen alul marad, a szem ugyanis a szárazság miatt össze is somorodott.

Egyik lap jelzi, hogy 10 mázsás holdankénti termés is van, de ez nálunk csak igen szórványos jelenség. Oka ennek az, hogy nálunk a mezőgazdaság még fejletlen; a megszokott, ősi gazdálkodás, minden újítás és minden nagyobb áldozatra készség nélkül. A műtrágya használatát népünk nem akarja megszokni, pedig ennek rendszeres használata nélkül a 10 mázsás termés csak ábránd, vagy ritkán és kivételesen előforduló jelenség.

Piaci árak. A buza: 120—130, rozs: 90—100, árpa: 80—85, zab: 45—60, tengeri: 94—98, burgonya: 35—40 leu vékánként. V—6.

67—1927. Az Udvarhelyvármegyei Gazdasági Egyesülettől.

Meghívó

a Vármegyei Gazdasági Egyesület választmányának f. hó 23. d. e. fél 11 órakor a kollégium régi épületében tartandó ülésére.

Tárgyak: 1. A közgyűlés által küldött bizottság jelentése a törlendő hátrálékokról. 2. A Fiedler leugyáros elleni eljárás feletti határozat. 3. Folyó ügyek.

Odorheiu, 1927 aug. 12.

Az elnökség.

Kiadó: a Könyvnyomda Részvénytársaság Odorheiu—Székelyudvarhely

Dela Primăria comunei urb. Odorheiu. No. 3597—1927 adm.

Publicațiune.

Toți tineri născuți în anii 1907, 1908, 1909 sun invitați a se prezenta necondiționat la Primăria în ziua de 19 August 1927 ora 8 pentru a fi luți în tabloul de recensământ respectiv pentru controlare, aducând cu sine actele doveditoare.

Dacă tânărul nu petrece în comuna, atunci părinții sau spartinătorii săi sunt obligați a i reprezenta. Cei ce nu se vor prezenta la timp vor fi strict amendați.

Felhivás.

Felhivatnak az 1907, 1908, 1909 évben született fiatalok, hogy az állítási lajstromba leendő felvétel, összeírás, illetve kiigazítás, ellenőrzés végett 1927 évi augusztus hó 19 én délelőtt 8 órakor pontosan jelenjenek meg a városi tanácsnál és hozzák magukkal igazoló okmányjaikat.

Aki jelentkezési kötelezettségének nem tesz eleget szigoruan fog megbüntettni.

Jelentkezésre kötelezett fél távollétében a szülőknek, vagy hozzátartozóknak kell jelentkezni.

Odorheiu, la 12 August 1927.

p. Primar: Seful serv. adm. Varró. P. Cataveiu.

Dela Primăria comunei urb. Odorheiu. No. 3294—1927 adm.

Publicațiune.

Se aduce la cunoștința publică că Primăria orașului Odorheiu ține licitație publică în localul proprie în ziua de 12 Sept. a. c. ora 10 despre zidirea malului din beton a pârăului „Varga patak” la strada Vânătorilor.

Cei interesați vor depune în data cu ofertele inchise, o garanție de 4% din valoarea totală în numerar sau în efecte.

Devizul și alte informațiuni se pot obține în orice zi la Serviciul Tehnic al Primăriei între oarele oficiale. Odorheiu, la 11 August 1927.

p. Primar: Seful serv. tech. Varró. Török.

x **A román, magyar és német** nyelvet perfektlül hirom, magán-cégreél állást keresek: *Navrea László.*

x **Str. Axente Sever** (Rózsa u.) 1 b. sz. a. egy, esetleg két bebutorozott, egymásba nyíló, külön bejáratu szoba azonnal kiadó.

Korond gyógyfürdő

Erdély legolcsóbb és legszebb, klimatikus üdülő- és nyaralótelepe.

Az egész fürdőüzem és vendéglő **Gáspár-testvérek**

tulajdonosok vezetése alatt áll, kik ujonnan átalakítva és berendezve, kényelmes szobákkal, jó konyhával állanak a közönség rendelkezésére.

Fürdő-idény:

junius 1-től október 1-ig.

A közegészségügyi törvény rendelkezése folytán, fertőző tüdőbajos betegeket nem fogadhatunk el.

Felvilágosítással szolgál:

Korond-gyógyfürdő igazgatóság
CORUND, Jud. ODORHEIU.

Győződjék meg, hogy a legmodernebb és a legolcsóbb

BUTOROKAT

nálam szerezheti be. Hálószoba és ebédlő garnitúrák, plüss ebédlődiványok, hencserek nagy választékban raktáron vannak. Ugyiszintén olcsóbb festett butorok és : : hajlított székek kaphatók. : : Rendeléseket olcsó árban és felelősség mellett vállal.

Balázs Károly utóda:
Garabás János

műasztalos.

Bulevard Regele Ferdinand (Kosuth-utca) 27. szám.

Eladó

2 szekér, 1 pár gazdasági ló hámmal, kedvező fizetési feltételek mellett.

Dela Primăria comunei urb. Odorheiu.

No. 3509—1927 adm.

Publicațiune.

Pentru aprovizionarea Primăriei și abatorului comunal Odorheiu cu 50 stj. (4, 8 cub.) lemne uscate de foc, de fag, calitatea I. se publică licitație. Ofertele cu vadiul legal se vor înainta Primăriei până la 10 Sept. a. c. ora 10.

Deslușiri detaliate se pot primi la Primăria în fiecare zi dela ora 11—12.

Odorheiu, la 4 August 1927.

p. Primar: Secretar: Varró. P. Cataveiu.

Az Autobus Express Okland R.-T.

tudomására hozza a n. é. utazó közönségnek az autóbusz pontos járatait **f. hó 4-ikétől kezdve**, mihez tartás végett:

Odorheiurol indul a Kassay-bodegától:

Brassó felé reggel 5³⁰ órakor, onnan vissza délután 4³⁰ órakor
Barót " délután 2— " " " reggel 5³⁰ "
Szováta " " 4— " " " 5— "

Vasár- és ünnepnapokon külön fürdő-járat van Barót és Szováta között:

Barótról indul reggel 5³⁰ órakor, Odorheiu van 8— órakor
Szovátáról vissza ind. d. u. 6— órakor, Odorheiu van 8— órakor

A Szejkére minden nap indul: d. e. 10, d. u. 2, 4, 6 órakor, onnan vissza délelőtt 3/4 12, délután 3/4 4, 3/4 6, 3/4 8 órakor.

Vasár- és ünnepnapokon d. e. 10 órától estig minden félórán van járat

Tessék kivágni és megtartani.

Társas kirándulásokra autóbusz Kassaynál.

Judecătoria de Ocol din Cristur, secția c. f.

No. 2024—1927. c. f.

Extract din publicațiune de licitație

In cererea de executare făcu'tă din urmăritorul Banca Marmarosch Blank et Comp. sucursala Cluj urmăritului Ludovic Nemes Judecătoria.

A ordonat licitațiunea execuțională în ce privește imobilele situate în comuna Rugonesti circumscriptia Judecătoria Ocului Cristur, cuprinse în comunei Rugonesti Nrul protocolui c. f. 218. No. de or. de or. A 3. No top 328. în prețul de strigare 14 400 Lei pentru încasarea creațiunii de 1334.000 Lei capital și accesorii.

Licitațiunea se va ține în ziua de 12 luna Sept. anul 1927 ora 9 la casa comunală comunei a Rugonesti.

Imobilele ce vor fi licitate nu pot fi vândute pe un preț mai mic decât jumetate dia prețul de strigare.

Cei cari doresc se liciteza sunt datori să depoziteze la delegatul judecătoresc 10% din prețul de strigare drept garanție, în numerar sau în efecte de cauză socotite după cursul fixat art. § 42 legea LX 1881 sau să predea aceluiași delegat chitanța constatănd depunerea, judecătorește prealabilă a garanției și să semneze condițiunile de licitație (§ 147, 150, 170 legea LX 1881, § 21 legea LX 1908).

Dacă nimeni nu oferă mai mult, cel care oferit pentru imobil un preț mai urcat de cât cel de strigare este dator să întregască imediat garanția — fixată conform procentului prețului de strigare — la aceiași parte procentuală a prețului ce a oferit (§ 25 LX 1908).

Dat în Cristur la 19 Iulie 1926.

Iliescu, m. p. consilier.

Pentru conformitate:

Arus, expeditor.

Corpul Partareilor Tribunalului Odorheiu.

No. 1886—1927. port.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul portarelei prin aceasta publică, că în baza deciziunii Nr. G. 1877—1927 a judecătoriai de ocol din Odorheiu în favorul reclamantului Pollácsék Armin repr. prin adv. Dr. Jodál Gábor pentru încasarea creațiunii de 680 Lei și accesorii se fixează termen de licitație pe 31 August 1927 orele 17 p. m. la fața locului în com. Praid unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară 1 cai și 1 țesură în valoare de 3600 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încasat face 680 Lei capital, dobâuzile cu 12% socotind din 26 Iunie 1926 iar spesele până acum staverite de 863 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în senzual art LX.: 1881, §. 192.

Odorheiu, la 3 August 1927.

Dr. Szabó șefportarel.

E héten mélyen leszállított árban

kiárusítom a raktáromon levő összes nyakkendőket, sapkákat, esőernyőket, sétabotokat és ridikulókat. Ne mulassza el a t. vásárló közönség e ritkán kedvező alkalmat.

LÖBL R. Bul. Reg. Ferdinand 25. (volt Kossuth-utca).

Hirdetmény.

A cristuri kaszinó kimerőt keres. Pályázatok folyó évi szeptember 1-ig adandók be Ferentzi Gábor dr. kaszinói elnökhöz s az állást szeptember 15-én kell elfoglalni. Biztosíték 10.000 leu. Feltételek ugyancsak az elnöknel tudhatók meg.

Paradicsom beszerzése.

A pusztító, nagy szárazság, a vetemények terméshozamát is jelentékeny mértékben alacsonyította. Így önmagán segít, aki idejében biztosítja a téli befőzésre elő-

Irányzott **PARADICSOM-szükségletét. GYERKES MIHÁLY**

másfél holdon beállított paradicsom-termelése, befőzésre első minőségű, szárán érett s így feltétlenül tartósan megálló, paradicsomot szállít a kívánt időre, a megrendelő lakására.

Siessen hát minden háztartást-vezető megrendelését most, a zonnal

Gyerkes Mihály

All. tanítónál Odorheiu, Str. Mihail Viteazul (Király-utca) 3 sz. a. megtenni.

Eladó egy 8 lóerős jó karban levő MÁV. benzínmotor, csépléshez és malomhajtáshoz is alkalmas, jutányos áron. — Odorheiu—Székelyudvarhely. Bul. Reg. Ferdinand (Kossuth-utca) 27. szám.

Autómmal

személy- és teherszállítást vállalok: **MIKLÓS KÁROLY** Odorheiu, Str. Stefan cel Mare (Malom-utca) 22.

Corpul portareilor Tribunalului din Odorheiu.

Nr. 1827—1927. port.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul portărel prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. G. 3731—1927 a judecătoriei de Ocol din Odorheiu în favorul reclamantei firma frații Feldheim repr. prin avocatul Dr. Kálmán Iosif pentru încasarea creanței de 2990 Lei și accesorii se fixează termen de licitație pe 25 August 1927 orele 11 a. m. la fața locului în Odorheiu unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară caiete învaloare de 10000 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încasat face 2990 Lei capital, dobânzile cu 12% socotind din 5 Oct. 1926 iar spesele până acum staverite de 1328 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în senzul art. LX. 1881, §. 192.

Odorheiu, la 1 Aug. 1927.

Dr. Szabó șefportărel.

Zongorát bérbere keresek. Cim a kiadóban.

Eladó egy antik divány.

Cim a kiadóhivatalban.

Corpul Portareilor Tribunalului Odorheiu.

Nr. 1860 ex. 1927. port.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul portărel prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. 986—1927 a judecătoriei din Odorheiu în favorul reclamantilor Lacher și Carol Lichner repr. prin avocatul Dr. Vass Lajos pentru încasarea creanței de 30000 Lei și accesorii se fixează termen de licitație pe 19 August 1927 orele 12 p. m. la fața locului în Odorheiu unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară vase fier în valoare de 83000 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încasat face 30000 Lei capital, dobânzile cu 12% socotind din 20 Mai. 1926 iar spesele până acum staverite de 4235 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în senzul art. LX. 1881, §. 192.

Odorheiu, la 23 Iulie 1927.

Dr. Szabó, șef portărel.

Corpul Portareilor Tribunalului Odorheiu.

Nr. 1884—1927. port.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul portărel prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. 313—1927 a judecătoriei de Ocol din Odorheiu în favorul reclamantului repr. prin avocatul Dr. Jodál Gábor pentru încasarea creanței de Lei 5000 și accesorii se fixează termen de licitație pe 26 August 1927 orele 11 a. m. la fața locului în comuna Odorheiu unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară 2 caruțe și o strășură în valoare de 14000 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încasat face 5000 Lei capital, dobânzile cu 11% socotind din 9 Aprilie 1926 iar spesele până acum staverite de 2140 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în senzul art. LX. 1881 §. 192.

Odorheiu, la 3 Aug. 1927.

Dr. Szabó, șefportărel.

Primăria Comuna Polonița.

No. 599—927.

Hirdetmény.

Közönség tétetik, hogy a folyó évi július hó 14-én d. e. 10 órára kitűzött, a polonițai községi kocsmá bérbeadására vonatkozó árverés ajánlatok hiányában folyó évi augusztus 15-én d. u. 2 órára halasztott el.

Részletes árverési feltételek Polonița község előjárásánál megtekinthetők.

Polonița, 1927 július 14.

Primar: Notar:

Simó Anton ss. Carol Péter ss.

Cséplőgép-, autó-, kocsis- és sátorponyvák kaphatók

SÁMSON L. üzletében ODORHEIU.

Egy alig használt **Mignon-írógép** és család méh, kaptárral, eladó. Bővebb felvilágosítást ad a Zetelaki Takarékpénztár.

A nagyérdemű közönség szives tudomására hozom, hogy asztalos műhelyemet **Bul. Reg. Ferdinand (Kossuth-utca) 101. sz. alatt** újból megnyitottam. Előre készíték háló- és ebédlőszoba butorokat a legmodernebb kivitelben. Jelenleg egy különleges oválhálót készítettem, melyet megtekintésre kiállítok a Piac-téren levő Dézsy Balázs-házban (a volt Baesics féle helyiségben) folyó hó 12—20 ig.

Kérem a n. é. közönséget, sziveskedjék megtekinteni és alkalomadtán b. rendeléseivel fölkeresni.

GÁBOS LAJOS, műasztalos.

Tisztelettel hozom a nagyérdemű közönség szives tudomására, hogy

vadonatuj **Shevrolet**-autómmal

az ország bármely részébe **személyfuvarozást vállalok.**

A Chevrolet-autók szép és csinos kivitelükkel, valamint megbízhatóságukkal a legjobban felelnek meg a mai kor igényeinek s ennél fogva már előre is biztosíthatom a teljes megelégedést. Szives pártfogást kér:

DEGRÓ BÉLÁNÉ



Amatőr-fényképezők!

Kérjék képes árjegyzékemet fényképezőgépekről és hozzávalókról. Eredeti gyári árak. Szétküldés egész Románia területén.

POLITZER fotoáruház, Careii-Mari.

Alapított 1896 évben.

Transilvania R.-t. üzletében

„FORD” egyedüli lerakat

a vármegye területére (Bul. Regele Ferdinand No. 56.)

Telefon: Iroda 35, lerakat 40. — Sürgőnycim: TRANSILVANIA, ODORHEIU.

„FORD” személyautók, teherautó-alvázak, autótractorok az alacsony dollárárfolyam biztosítása mellett tavaszra már most is megrendelhetők. Mindenféle „FORD” autókalkatrészek, Michelin és Pirelli gummik a legjutányosabb árakban kaphatók készpénzfizetés, megfelelő garancia mellett hitelben is, azonnali, esetleg későbbi szállításra.



Friss tea-vaj Hirsch Ignácnál.